



Przewodnik dotyczący składania skarg

Kodeks Praw Człowieka („*Kodeks*”) to obowiązujące w prowincji prawo, dzięki któremu każda osoba, która uważa, że stała się obiektem dyskryminacji, może złożyć skargę do Komisji Praw Człowieka prowincji Manitoba („*Komisja*”). *Kodeks* zakazuje pracodawcom, usługodawcom i osobom wynajmującym mieszkania dopuszczania się dyskryminacji bez uzasadnionego powodu.

Czy to, czego doświadczyłem(-am), stanowiło akt dyskryminacji?

Dyskryminacja to **traktowanie danej osoby inaczej**, tzn. w sposób nieprzychylny, bez stosownego poszanowania kwestii podlegających ochronie na mocy *Kodeksu* i bez racjonalnego uzasadnienia. Kwestie podlegające ochronie na mocy *Kodeksu* dotyczą tożsamości osobistej i obejmują pochodzenie lub rasę, narodowość, religię lub wyznanie, pochodzenie etniczne, wiek, płeć (w tym kwestię bycia w ciąży), tożsamość płciową, orientację seksualną, stan cywilny lub status rodzinny, źródło dochodu, przekonania polityczne, niepełnosprawność fizyczną lub umysłową, niekorzystną sytuację społeczną oraz karalność.

Dyskryminacją jest również **brak dostosowania się w rozsądnym stopniu** do specjalnych potrzeb danej osoby w odniesieniu do kwestii sprecyzowanych w *Kodeksie*. Komisja może przyjmować skargi, jeśli dana osoba należała do dyskryminowanej grupy osób, po dalszej dyskusji z pracownikiem ds. przyjmowania wniosków.

Czy to, czego doświadczyłem(-am), stanowi akt nękania?

Nękanie jest formą dyskryminacji. To wzorzec poniżającego zachowania, które jest związane z jedną z kwestii opisanych w *Kodeksie*. Obejmuje ono również molestowanie seksualne.

Czy to, czego doświadczyłem(-am), stanowi retorsję?

Retorsja to działanie odwetowe wobec danej osoby za złożenie przez nią skargi, udział w procesie składania skargi lub odmowę naruszenia *Kodeksu*.

Czy każdy może złożyć skargę? Czy obowiązuje jakiś termin?

Każda osoba może złożyć skargę za naruszenie przez inną osobę *Kodeksu*. Skargi muszą być zarejestrowane w ciągu jednego (1) roku od domniemanego aktu dyskryminacji. W niektórych przypadkach termin może zostać przedłużony.

Jak złożyć skargę?

Jeśli uważa Pan/Pani, że dopuszczono się wobec Pana/Pani dyskryminacji, prosimy o kontakt z Komisją. Pracownik ds. przyjmowania zgłoszeń udzieli Panu/Pani pomocy. Nasze usługi i publikacje dostępne są w języku francuskim i angielskim. Są również łatwo dostępne dla osób niepełnosprawnych. Na życzenie możemy również zaangażować tłumacza. Złożenie skargi dotyczącej praw człowieka lub uzyskanie porady w kwestii praw człowieka jest wolne od opłat.

Pracownicy Komisji nie opowiadają się za żadną ze stron.

Jakie informacje muszę podać?

Jeśli Pana/Pani sprawa mieści się w zakresie *Kodeksu*, pracownik ds. przyjmowania zgłoszeń poprosi Pana/Panią o wypełnienie Kwestionariusza przyjęcia zgłoszenia. Formularz ten pomoże nam w zredagowaniu skargi. Formularz i podane przez Pana/Panią informacje posłużą nam do zidentyfikowania organizacji lub osoby („podmiot skarżony”), przeciwko której chce Pan/Pani („skarżący”) złożyć skargę. Nasi pracownicy zgromadzą również informacje na temat Pana/Pani zarzutów o dyskryminację, tzn. dotyczące tego, co się wydarzyło, i co Pana/Pani zdaniem było powodem dyskryminacji. Możemy również zapytać Pana/Panią o ewentualnych świadków oraz poprosić o inne informacje istotne dla skargi, np. dokumentację medyczną, dokumenty potwierdzające najem (np. odcinki czeków) lub dokumenty potwierdzające zatrudnienie. W zależności od danej skargi możemy również poprosić Pana/Panią o podpisanie formularzy dotyczących zgód w kwestiach zdrowotnych lub innych, aby uzyskać informacje niezbędne do rozpatrzenia skargi.

Pracownicy ds. przyjmowania zgłoszeń mogą poprosić Pana/Panią o inne dokumenty, które będą pomocne przy rozpatrywaniu skargi. Informacje te zostaną zapisane w Pana/Pani aktach. Jeśli skarga będzie rozpatrywana, inspektor poprosi Pana/Panią o dokumenty lub niezbędne dowody. Jeśli dysponuje Pan/Pani dokumentami lub innymi materiałami, które według Pana/Pani mają związek ze skargą, należy przechowywać je w bezpieczny sposób, aby możliwe było ich przekazanie osobie prowadzącej sprawę.

Przeciwko komu mam złożyć skargę?

Nasi pracownicy ds. przyjmowania zgłoszeń pomogą Panu/Pani zdecydować, przeciwko komu złożyć skargę, zapoznając się z treścią dokumentów (np. dokumentem T4 lub dokumentami potwierdzającymi zatrudnienie) i sprawdzając nazwę prawną organizacji. Ponieważ *Kodeks* odnosi się do działań pracodawców, dostawców usług i osób wynajmujących mieszkania, skarga będzie skierowana prawdopodobnie przeciwko firmie lub organizacji. W niektórych przypadkach skarga może być złożona przeciwko konkretnej osobie (np. gdy osoba poszkodowana była nękana przez właściciela firmy lub gdy wynajmujący mieszkanie jest osobą fizyczną).

Czy Komisja może udzielić mi porady?

Ten przewodnik jest dostępny w alternatywnych formatach.
Ce guide est disponible en français.

Nasi pracownicy ds. przyjmowania zgłoszeń nie mogą udzielać porad prawnych. Mogą natomiast udzielać informacji na temat *Kodeksu*, zasad w nim zawartych i jego treści. Mogą również przedstawić sugestie w oparciu o własne doświadczenie. Przysługuje Panu/Pani prawo do skorzystania z usług adwokata, choć nie jest to konieczne. Pracownicy Komisji nie opowiadają się za żadną ze stron.

Co Komisja zrobi z moją skargą?

Pracownicy ds. przyjmowania zgłoszeń wykorzystają informacje podane w kwestionariuszu i przygotowują skargę na standardowym formularzu. Skarga musi jasno określać podstawę jej złożenia. Zazwyczaj zajmuje tylko 1 lub 2 strony.

Skarga musi zostać zarejestrowana, zanim zostanie przekazana podmiotowi skarżonemu, aby mógł odnieść się do niej. Następnie Komisja ustali, czy może rozpatrzyć skargę. W niektórych przypadkach skargi będą odrzucane bez rozpatrzenia, na przykład jeśli były rozpatrywane w ramach innego postępowania prawnego lub jeśli działania, których dotyczą, wychodzą poza zakres *Kodeksu*. Więcej informacji na temat tego procesu znajduje się w naszym *Przewodniku po wczesnej ocenie i oddaleniu skargi bez rozpatrzenia*.

W przypadkach, gdy Komisja będzie skargę rozpatrywać, dyrektor wykonawczy Komisji dokona analizy ustaleń. Jeśli dyrektor uzna, że istnieją wystarczające dowody dyskryminacji, zwróci się o ostateczną decyzję do osoby orzekającej podczas otwartego przesłuchania w sprawie skargi. Jeśli dyrektor wykonawczy uzna, że zarzuty wychodzą poza zakres *Kodeksu*, były rozpatrywane na podstawie innej *Ustawy*, lub nie są poparte wystarczającymi dowodami, oddali skargę. Więcej informacji na temat procesu rozpatrywania skarg znajduje się w naszym *Przewodniku po rozpatrywaniu skarg*. Informacje na temat przesłuchań otwartych znajdują się w naszym *Przewodniku po orzekaniu*.

Komisja będzie również proponować na różnych etapach procesu mediację. Więcej informacji na temat mediacji znajduje się w naszym *Przewodniku po mediacji*.

Czy mogę uzyskać pomoc bez składania formalnej skargi?

W zależności od charakteru problemu pracownicy Komisji być może pomogą Pani/Panu rozwiązać problem poprzez mediacje przed złożeniem skargi. Za Pana/Pani zgodą pracownik Komisji zadzwoni do osoby lub organizacji, która według Pana/Pani dopuściła się dyskryminacji i zbada możliwość nieformalnego rozwiązania sprawy bez składania pisemnej skargi. Mediacja przed wniesieniem skargi jest dobrowolna i wymaga udziału zarówno Pani/Pana, jak i potencjalnego podmiotu skarżonego. Mediacje odbywające się przed wniesieniem skargi są utrzymywane w tajemnicy, a ich treść nie zostanie ujawniona, jeśli dojdzie do formalnego złożenia skargi.

W wielu przypadkach strony znajdują w ramach tego procesu zadowalające rozwiązanie lub wyjaśnienie, ponieważ jest on szybki i nieformalny. Każde porozumienie, które zostanie osiągnięte z potencjalnym podmiotem skarżonym, zostanie przedstawione w Ten przewodnik jest dostępny w alternatywnych formatach.
Ce guide est disponible en français.

piśmie skierowanym do obu stron, aby uniknąć wszelkich nieporozumień. Zwykle akta skarżącego zostają zamknięte dopiero po zrealizowaniu warunków porozumienia. Jeśli potencjalny podmiot skarżony nie wywiąże się z umowy, może się Pan/Pani z nami skontaktować, a my ponownie przyjrzymy się sprawie.

Zgłosiłem(-am) już swoje wątpliwości do związku zawodowego lub w ramach innej procedury prawnej. Czy mogę również złożyć skargę dotyczącą praw człowieka?

Jeśli już dochodził(a) Pan/Pani swoich praw w związku zawodowym lub przed innym organem formalnym (np. w Komisji Odwoławczej ds. Usług Społecznych, Komisji ds. Odszkodowań Pracowniczych, lub w sądzie), Komisja może być zobowiązana do odrzucenia skargi bez jej rozpatrywania. W ten sposób można zyskać gwarancję, że ta sama sprawa nie jest rozpatrywana przez kilka organów, oraz że Komisja szanuje autorytet innych decydentów prawnych. Więcej informacji znajduje się w naszym *Przewodniku po wczesnej ocenie i oddaleniu skargi bez rozpatrzenia*.

Jeśli zgłosił Pan/Pani swoją sprawę do innej instytucji, prosimy o poinformowanie odpowiedniego pracownikowi ds. przyjmowania zgłoszeń. W razie potrzeby skieruje on Pana/Panią do innych organów.

Ten przewodnik jest dostępny w alternatywnych formatach.
Ce guide est disponible en français.